

Az FB típusú rúgós emelővel ellátott felhajtó palló használati útmutatója

FBAV: Alumínium kivitelben, eltolható

FBAS: Alumínium kivitelben, rögzített

FBSV: Acél kivitelben, eltolható

FBSS: Acél kivitelben, rögzített

Kat. szám: 1650128-1650153



Manutan Hungária Kft.

Airport Retail Park, Malomkő út 5., 2040 Budaörs

Tel.: +3623445980

Fax: +3623445984

e- mail: manutan@manutan.hu

www.manutan.hu



All you need. With love.

Tartalom

1.0 Felhasználás

2.0 Maximális terhelhetőség

3.0 Általános előírások és biztonsági utasítások

4.0 Szerelés

4.1 A rámpa élének építészeti előkészítése

4.2 Általános előírások és utasítások a szerelésre vonatkozóan

4.3 A rögzített felhajtó palló szerelése

4.4 Az oldalra eltolható felhajtó palló vezetősíneinek a szerelése

4.5 Az oldalra eltolható felhajtó palló felszerelése

5.0 Kezelés

5.1 Oldalra eltolás

5.2 A felhajtó palló behajtása

5.3 A felhajtó palló kihajtása

6.0 Ellenőrzés

6.1 Első használat előtt

6.2 Minden használat előtt

6.3 Éves ellenőrzés

6.4 Minden javítás után

7.0 Karbantartás

7.1 Havi karbantartás

7.2 Éves karbantartás

8.0 A kiegyenesítő rúgók beállítása

9.0 Műszaki adatok és méretek

10.0 Alkatrészek

Manutan Hungária Kft.

Airport Retail Park, Malomkő út 5., 2040 Budaörs

Tel.: +3623445980

Fax: +3623445984

e- mail: manutan@manutan.hu

www.manutan.hu



All you need. With love.

1.0 Használat

A felhajtó palló távolság áthidalására és szintkülönbség kiegyenlítésére szolgál szögletes rámpa és a jármű, például vasúti vagon, rakodótere között és csak villástargonca vagy kézi szállító eszköz (kézi emelő kocsi stb.) alkalmazható az anyagmozgatásra.

2.0 Maximális terhelhetőség

A maximális terhelhetőség a felhajtó palló szerkezetétől és hosszúságától függ (alapzattal / alapzat nélkül). Mindíg az adott típus címkéjén szereplő terhelhetőség az irányadó. A terhelhetőséget illető irányadó értékek a 9.0 –Műszaki adatok fejezetben találhatók.

Figyelmeztetés:

- A felhajtó pallótt nem szabad a címkén feltüntetett üzemi terhelésnél nagyobb terhelésnek kitenni.
- Az EN 1398-as szabvány szerinti hasznos terhelés kiszámításánál két 150 x 150 mm-es érintkező felülettel rendelkező, $\geq 1,0$ m nyomtávolságú tengely terhelését veszik alapul.
- A megengedett legmagasabb üzemi terhelés semmi esetben sem hathat egy pontban a platóra.

3.0 Általános előírások és biztonsági utasítások

A következő utasítások betartása elősegíti a felhajtó palló biztonságos üzemeltetését és a megrongálódás elkerülését.

- Az EN 1398-as szabvány előírásai szerint a felhajtó palló dőlésszöge üzemeltetés közben nem haladhatja meg a $\pm 12,5\%$ -ot (kb. $\pm 7^\circ$).
- Az üzemeltetőnek gondoskodni kell róla, hogy a kiszolgálószemélyzet részletesen megismerkedjen a felhajtó palló kezelésének módjával és a biztonsági előírásokkal.
- A felhajtó pallón nem szabad áthaladni olyan szállító eszközzel, amely szélesebb mint a palló névleges szélessége (B) mínusz 70 cm.
- A gépi meghajtású szállító eszközök (például villástargonca) áthaladási sebessége a pallón nem haladhatja meg a 0,3 m/s-ot.
- **Vigyázat !** Borulás veszély: A rakodás során el kell kerülni, hogy a jármű szállítási felülete oldalirányban megdőljön, vagyis a rakodófelület párhuzamos legyen a rámpa élével.

Figyelmeztetés:

A belerúgás elkerülése érdekében kihajtó fülek vannak, amik hozzáigazodnak a jármű rakodófelületének dőléséhez. A felhajtó palló gyárilag fel lehet szerelve ilyen fülekkel.

- A rámpa éle mindig teljes szélességével illeszkedjen a jármű oldalához.
- Mindkét illeszkedő él minimálisan 100 ... 150 mm-rel fedje a rámpa illetve a rakodóter felületét.
- A felhajtó palló csak abban az esetben használható, ha a be és kirakodásra váró jármű a rámpára merőlegesen áll, és be van biztosítva az elmozdulás ellen (kézfék, ék a kerék alatt) .
- Használat közben a felhajtó palló alatt nem tartózkodhatnak személyek.
- A felhajtó palló lenyitása közben nem tartózkodhatnak személyek a közvetlen közelben.
- A felhajtó pallót csak szakképzett, kijelölt kezelőszemélyzet használhatja.
- Használat után a felhajtó pallót késedelem nélkül nyugalmi helyzetbe kell visszaállítani (függőleges helyzet). Esés elleni biztosítót mindig használni kell. Az esés elleni biztosítónak automatikusan be kell kattanni.
- A pallót nem szabad hagyni felugran, meghibásodhat.
- Nagyobb irányító erőszükséglet esetén (felhajtó pallók ≥ 2 m x 2 m [hosszúság x szélesség]) feltétlenül szükséges egy második személy is a kezeléshez.
- A rakodás során a felhajtó pallónak a fülekkel rá kell illeszkedni a járműre és a szintkülönbséget kiegyenlíteni (úszó helyzet).

- Az üzemeltetőnek gondoskodni kell róla, hogy a jármű nem távozik el mielőtt a felhajtó pallót vissza nem állítják nyugalmi helyzetbe (például figyelmeztető fényjelző berendezés, mechanikus útvonal blokkoló stb.).
- **Vigyázat !** Esés veszély a rámpa szélén: A felhajtó pallóval történő manipuláció közben figyelni kell a biztonságos helyzetre ⌚ esetleg a rámpa szélére esés elleni biztonsági berendezést szerelni (korlát).
- **Vigyázat !** Esés veszély a felhajtó pallóról: A felhajtó pallón a legnagyobb óvatossággal haladjanak át, gyalog vagy szállítóeszközzel, és mindig tartsanak biztonságos távolságot a felhajtó palló szélétől.
Haladásnál tartsanak biztonságos távolságot.
- A biztonsági berendezések (ha vannak) nem lehetnek szétszerelve vagy kivonva a használatból.
- A gyártó beleegyezése nélkül nem lehet **semmilyen változtatást** végrehajtani a felhajtó pallón.
- **Meghibásodott felhajtó pallót többször nem szabad használni.**
- A felhajtó pallón személyek szállítása tilos.
- A felhajtó palló minden változását vagy meghibásodását jelentsék a felettesüknek.

4.0 Szerelés

4.1 A rámpa élének előkészítése építészetiileg

A rámpa éle (a beépítés helye) megfelelő teherbírású legyen és az ábrázolás szerint kell előkészíteni.

4.2 A szerelésre vonatkozó általános előírások és utasítások

- **Vigyázat !** Összenyomó és vágó helyek: A felhajtó palló szerelésekor gondoskodni kell arról, hogy a felhajtó palló és a szomszédos építészeti elemek, valamint a felhajtó palló és a jármű szállítófelülete között ne alakuljon ki semmilyen összenyomó és vágó hely. Általánosságban az összenyomó és vágó helyeket a mozgó részek között és mozgó és álló részek között ki kell küszöbölni a következő minimális távolságok betartásával:
 - Ujjak számára 25 mm
 - Lábujjak számára 50 mm
 - Kéz számára 100 mm
 - Kar és csukott kéz részére 120 mm
 - lábak számára 12 mm
 - test számára 500 mm.
- A szerelési munkálatokat csak erre kijelölt szakértő személyzet végezheti.
- A hegesztési munkálatokat csak erre kijelölt szakértő, érvényes hegesztőengedéllyel rendelkező személy végezheti.
- A felhajtó palló mozgatásakor és szerelésekor csak az erre kijelölt rögzítőpontokat szabad használni (M).
M rögzítőpont a szállításhoz és mozgatás.
- Az emelőszerkezetet csak hibátlan állapotban lehet használni. Az emelőszerkezet teherbírása minimálisan 10 kN.

4.3 A stabil felhajtó palló szerelése

(FBAS, FBSS típus)

- A felső varrat esetében elő kell készíteni a függesztő könyök (A) környékét a hegesztéshez.
- Az alsó varratokat mindig kívülről befelé haladva kell hegeszteni.
- A függőleges varratokat teljesen át kell hegeszteni.
- Az összes hegesztési varratot meg kell tisztítani és levédeni korrózió ellen (például festéssel).

4.4 Az oldalra eltolható rakodóhíd vezetősíneinek szerelése

(FBAV, FBSV típus)

- Az irányítósín(A) vízszintesen kell felhegeszteni (nem lehet semmilyen esés).
- Az irányítósín (A) mindkét végén ütközőket (C) kell elhelyezni. Ajánljuk két csavarral felerősített 60 mm vastagságú, 30 x 30 mm-es acélnégyszög használatát.
- A profil összeillesztéseket a hegesztés előtt a vonalas részben elő kell készíteni a V4-es varrathoz.
- Az összes hegesztési varratot meg kell tisztítani és levédeni korrózió ellen (például festéssel).

4.5 Az oldalra eltolható rakodóhíd felszerelése

(FBAV, FBSV típus)

a) Felszerelés előlről:

- A felhajtó pallót rögzítő eszközzel (M) a 4.2-es fejezet szerint fel kell függeszteni darura vagy emelő kocsira.
- Le kell szerelni mindkét vezetőcsigát „LR”.
- A felhajtó pallót oldalról be kell tolni a vezetősínbe és kb. 40 mm-rel megemelni.
- Be kell tolni és csavarral odaerősíteni a vezetőcsigákat „LR”.
- El kell távolítani a rögzítő eszközt „M”.
- Le kell ellenőrizni a berendezést. • Ki kell próbálni az oldalra tolást. • Meg kell győződni arról, hogy az esés elleni biztosítás megfelelő-e. • Ellenőrizni kell a rugó beállítását. A felhajtó palló függőleges helyzetben kb. 7° szögben áll.
- A felhajtó palló leszerelése fordított sorrendben történik.

b) Felszerelés oldalról

- A felhajtó pallót felfüggesztjük a darura vagy a targoncára és oldalról betoljuk a vezetősínbe (a vezetőcsigákat ne szereljük szét).
- A felhajtó palló felszerelése után el kell helyezni a végütközőket (lásd 4.4-es fejezet).

5.0 Kezelés

A járművet, amit megrakni vagy lerakni akarunk, állítsuk merőlegesen a rámpa elé és biztosítsuk be elmozdulás ellen (kézi fék, ék a kerék alá). Tartsák be a 3.0.-ás fejezetben leírt biztonsági előírásokat.

5.1 A felhajtó palló eltolása oldalsó helyzetbe

(A rögzített változatra nem érvényes.)

- A felhajtó pallót függőleges helyzetben kézzel kb. 5°-kal a rámpához kell húzni és eltolni oldalirányba.
- Ügyelni kell a biztonságos helyzetre.
- **Vigyázat !** Esés veszély a rámpa széléről.

5.2 A felhajtó palló leengedése

- Megfogni a visszahúzó kart (H) mindkét kézzel.
- Lábbal kiengedni az esés elleni biztosítékot (F).
- A pallót a visszahúzó karon (H) könnyen előrelökni.

- Az esés elleni biztosítékot (F) szabadon hagyni.
- Finoman engedni a pallót.
- Az illesztő nyelv (A) egész szélességével feküdjön a teherautóra.
- Ajánlatos kb. 100 ... 150 mm-es átfedés.
- **Vigyázat !** Ügyelni kell a biztonságos helyzetre – esés veszély a rámpa széléről – a 2000 mm x 2000 mm (hosszúság x szélesség) méretű palló kezeléséhez második kezelő személy is szükséges.

5.3 Az áthidaló palló felhajtása (nyugalmi helyzetbe)

- A rakodási folyamat befejezése után a hidat rögtön nyugalmi helyzetbe kell állítani.
- A visszahúzó karral (H) felfelé húzni.
- Az esés elleni biztosítéknak (F) automatikusan be kell kattanni.
- Ellenőrizni kell, hogy az esés elleni biztosíték (F) működik-e.
- **Vigyázat !** Nem szabad engedni, hogy a híd „gyorsan felvágódjon“.

6.0 Ellenőrzés

Általában érvényes: Meghibásodott felhajtó pallót többször már nem lehet használni.

6.1 Első használat előtt: (szakértő által)

Az olyan felhajtó pallók biztonsági állapotát, amelyek szilárdan össze vannak kötve az épülettel, az első használatbavétel előtt szakértő vizsgálja át. Az ellenőrzés magában foglalja

- Vizuális ellenőrzés, ami a látható károsodásokra vonatkozik,
- A működés ellenőrzése,
- A biztonsági berendezések teljessége és működőképessége.

6.2 Minden használat előtt: (a kezelőszemélyzet által)

- Vizuális ellenőrzés, ami a látható kopásokra és károsodásokra vonatkozik.
- A biztonsági berendezések teljessége és működőképessége.

6.3 Éves ellenőrzés: (szakértő által)

Ez az ellenőrzés magában foglalja:

- Vizuális ellenőrzés, ami a látható kopásokra és károsodásokra vonatkozik (varratok, járó felület).
- A működés ellenőrzése.
- A biztonsági berendezések teljessége és működőképessége.
- Az összes csavarkapcsolat tartásereőségének vizsgálata.
- Az „úszó helyzet“ tesztelése.
- A felhajtó palló nem lenghet ki a megengedett munkaterületen kívül, különben utólag be kell húzni a rugót (kapitola 8.0).

6.4 Minden javítás után

- A felhajtó pallót minden jelentősebb javítás, mint például a tartószerkezeti elemek hegesztése, után át kell ellenőrizni. Az ellenőrzés mértéke a javítási munkák terjedelmétől függ. Az üzemeltetőnek meg kell őrizni az ellenőrzés eredményét igazoló dokumentumot, ami tartalmazza az időpontot, valamint a szakértő nevét, címét és aláírását .

Figyelmeztetés:

Hegesztési munkát csak képzett, érvényes hegesztői engedéllyel rendelkező hegesztő szakember végezhet.

7.0 Karbantartás

7.1 Havi karbantartás

- A vezető profilt (vezető sínek) megtisztítani (az üzemeltetés során lerakódott szennyeződéstől félévente).
- A felhajtó palló függesztő könyökét és az esés elleni biztosíték csapágát be kell fújni könnyű gépolajjal.
- A függesztő könyököket meg kell tisztítani az idegen anyagoktól.
- Vizuálisan ellenőrizni kell a rámpa elülső élén lévő acél karimát és a beton kopást.
- Betonkopás és az acélkarima terhelés közbeni elmozdulása esetén a rámpát szakértővel kell megvizsgáltatni (például statikai építésszel). Ebben az esetben nem szabad használni a felhajtó pallót csak a hiba teljes elhárítása után.
- A mozgó ráültető nyelves változatnál (felhajtó, lehajtó) a nyelv elemeit meg kell tisztítani és az idegen anyagokat eltávolítani.

7.2 Éves karbantartás

- Korrózió ellen a kiegyenlítő rúgót be kell fújni vagy kenni könnyű gépolajjal.
- A járófelületet erős szennyeződés esetén nagynyomású vízsugárral kell megtisztítani.

8.0 A kiegyenlítő rúgó beállítása (megfeszít / kienged)

A kiegyenlítő rugóval végzett munka különös figyelmet követel.

- A kiegyenlítő rugón csak a felhajtó palló függőleges helyzetében végezhetünk munkálatokat.
- A felhajtó pallót be kell biztosítani az alulra csapódással szemben.
- Csavarkulccsal megfogni a rúgó feszítőt „FS”.
- Meglazítani a csavarokat és óvatosan eltávolítani..
- A rúgó feszítőt csavarkulccsal meghúzni vagy kilazítani.
- A rúgó feszítőt két csavarral ismét erősen behúzni.
- Leellenőrizni a működést.

Manutan Hungária Kft.

Airport Retail Park, Malomkő út 5., 2040 Budaörs

Tel.: +3623445980

Fax: +3623445984

e- mail: manutan@manutan.hu

www.manutan.hu



All you need. With love.